

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 70 (1990)
Heft: 3

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Trimestrielle, 70^e année

ÉDITEUR : **Chambre de Commerce
Suisse en France**

16, avenue de l'Opéra, 75001 PARIS
Tél. (1) 42-96-14-17 - Fax (1) 49-27-96-24

15, rue du Musée-Guimet
69006 LYON. Tél. 78-93-04-39

7, rue d'Arcole
13006 MARSEILLE. Tél. 91-37-72-06

Directeur de la publication :

Robert A. Haas.

Secrétariat de Rédaction :

Isabelle Deak

Publicité :

Pierrette Mani, au journal.

Abonnement annuel : 195 FF ou 65 FS

Prix du numéro : 60 FF ou 20 FS

N° de Commission paritaire : 51272

Exclusivité de la vente au numéro en Suisse :
Librairies Payot (Bâle, Berne, Genève, Lau-
sanne, Montreux, Neuchâtel, Vevey,
Zürich).

Les articles et documents publiés dans cette
revue ne peuvent être reproduits qu'avec
l'autorisation de la rédaction et la mention
intégrale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la
Chambre de Commerce Suisse en France.

Couverture :

Photographie d'un détail du siège principal de la Société d'Assurance Mobilière Suisse, réalisé de 1982 à 1986 par un groupement d'architectes, sous la direction de Suter + Suter SA, consacrant une union harmonieuse entre technologie et environnement.

La tâche consistait à créer des postes de travail modernes et agréables dans des bureaux aérés jouissant de courtes voies de communication, d'une flexibilité maximale, d'une infrastructure efficace, d'une consommation énergétique modérée et d'un concept de sécurité très approfondi. La plus grande partie des activités de Suter + Suter en France se situe dans le secteur de l'industrie : Suter + Suter France se voit en effet confier des tâches complexes pour des installations de production et de stockage ainsi que des constructions de laboratoires et de centres de recherche.

Photo : Archives de Suter + Suter.

Actualités

Quelques particularités du régime juridique de la zone d'Archamps au regard des rapports franco-suisse 23
Jacques Mérandon, Avocat au Barreau de Genève

L'Imprimerie Nationale fête cette année son 350^e anniversaire - "une tradition en mouvement" ... 35
Michèle Kespi, Chargée de Mission auprès du Directeur, Imprimerie Nationale, Paris

Bobst a 100 ans ! 37

Architecture

La réutilisation d'édifices anciens en France 31
Philippe Robert, Cabinet d'Architectes Reichen + Robert, Paris

Dossier : L'économie de l'environnement - dynamique et contraintes

La prévention des risques industriels en France 5
Brice Lalonde, Secrétaire d'Etat auprès du Premier Ministre chargé de l'Environnement et de la Prévention des risques Technologiques et Naturels Majeurs, Paris

L'écologie, un facteur de compétitivité 7
Thomas Dyllick, Privat-Doctent à l'Université de Saint-Gall

Aspects économiques du secteur de l'environnement en Suisse 11
Adelgunde Sengthaler, Division économique, Crédit Suisse, Zurich

Les "placements verts" - Les préoccupations d'environnement non plus un luxe de riches, mais une nécessité vitale 15
Charles-Erwan Deschamps, Directeur Général de O'Slaney Finance, Paris et Xavier d'Ornellas, Gestionnaire chez Cyril Finance Gestion, Paris

La profession d'ingénieurs et techniciens de l'environnement : avant tout un état d'esprit et de sérieuses compétences 18
J.-H. Lebègue, Vice-Président de l'Association Française des Ingénieurs et Techniciens de l'Environnement (AFITE), Paris

Au service de l'industrie, le Bureau International de l'Environnement à Genève 19

Le gaz naturel : un atout pour l'environnement 21
Alain Ballot, Chef du Service Industrie de la Direction économique et Commerciale du Gaz de France, Paris

Finances

L'ECU, monnaie commune aujourd'hui, monnaie unique demain ? 29
Lionel Lavigne, Ernst & Young Conseil, Tassin la Demi-Lune

Rubriques

Editorial : La Chambre se modernise 3
Robert A. Haas, Secrétaire Général de la Chambre de Commerce Suisse en France, Paris

Clin d'œil - Fondation Abegg : le cœur et la raison 39

Opinion : l'économie laitière suisse analysée par un groupe d'étudiants de l'Ecole Nationale Supérieure Agronomique de Rennes 40

Les relations commerciales franco-suisse en chiffres 43

Opportunités d'affaires/carrières 45

La vie de la Chambre 46

Calendrier des Foires et Expositions 1990/1991 53

Bibliographies 57